1-LD2550

(ES) 1-9
(IT)/(MT) 10-18
(PT) 19-27
(GB)/(MT) 28-36
(DE)/(AT)/(CH) 37-45

5 ☆ new

Reloj deportivo LCD con altímetro y brújula

Manual de instrucciones

INFORMACION: La tecla C es una tecla pulsadora. Por favor no tirarla o girarla.

Símbolos de la pantalla (display)

	Dirección de movimiento (Rumbo)
	Alarma apagar/encender
	Función de alarma/de dormitar (Snooze)
	Batería débil
COMP	Función brújula
ALTI	Función altímetro
TIME	Función tiempo
PM	Tarde
°C	Temperatura en Celsius
°F	Temperatura en Fahrenheit
MAX	Memoria máxima
MIN	Memoria mínima

Informaciones de seguridad
Este reloj de pulsera no es un juguete y deberá ser usado por niños sólo bajo supervisión.
El reloj de pulsera no es resistente al agua, sino solamente a prueba de salpicaduras de agua.

Puesta en funcionamiento y ajuste del reloj
Retire el plástico protector impreso del display. Presione y mantenga presionados los botones A y C, hasta que sean activados todos los elementos del indicador.

Selección del formato de la unidad de longitud M/Ft (metros/pies)
Inmediatamente después de la activación de todos los elementos del indicador, empieza a parpadear la visualización "M". Elija el formato deseado con ayuda del botón C (M=metros/Ft=pies); a continuación confirme su elección presionando el botón A.

Elección del formato de la temperatura °C/°F
Inmediatamente después de la elección del formato de longitud, empieza a parpadear la visualización "°C" para Celsius. Elija el formato de temperatura deseado con ayuda del botón C ("C=Celsius/°F=Fahrenheit); a continuación confirme su elección presionando el botón A.

Ajuste del reloj
Directamente luego de elegir el formato de la temperatura, empieza a parpadear la visualización del formato de 24-horas "24H". Elija el formato deseado con ayuda del botón C (12H respectivamente 24H).
A continuación confirme su elección presionando el botón A. Ahora empieza a parpadear la visualización de las horas.
Para ajustar la hora presione el botón C, hasta que se instale la hora deseada; confirme su elección presionando el botón A. Inmediatamente después de instalar las horas, empieza a parpadear la visualización de los minutos. Para ajustar los minutos presione el botón C, hasta que sean instalados los minutos deseados; confirme su elección presionando el botón A.
Repita este proceso, para instalar los valores deseados para el día de la semana, mes y día.

Iluminación de fondo y contraste
Para apagarla presione el botón B.

Despertador con función de dormitar (Snooze)
Para instalar el tiempo de la alarma en el modo normal de visualización de la hora, presione y mantenga presionado el botón A, hasta que la visualización de las horas para el tiempo de la alarma empiece a parpadear.
Ajuste las horas deseadas con la ayuda del botón C; a continuación confirme su elección presionando el botón A.
Inmediatamente después de la confirmación empieza a parpadear la visualización de los minutos para el tiempo de la alarma. Ajuste los minutos deseados con la ayuda del botón C; a continuación confirme su elección presionando el botón A.
Inmediatamente después de la confirmación puede activarse o desactivarse la alarma presionando C. Cuando la alarma está activada aparecen y en la pantalla. Confirme a continuación su elección presionando el botón A.
La alarma suena 3 veces en un intervalo de 5 minutos por 30 segundos cada vez. Durante el tiempo de dormitar parpadea la en el display.
Para ver el tiempo de la alarma puede presionando el botón A, durante el modo normal de visualización, cambiar de una a otra entre la visualización de la hora de la alarma ajustada así como la visualización de la fecha.

Memoria para los valores de la medición de la temperatura: llamar y reinicialización
Para llamar al valor de la temperatura más alto respectivamente el más bajo, presione en el modo de visualización normal de la hora el botón C.
Para borrar la memoria (Reset) presione inmediatamente después de llamarla el botón A.

Prender y llamar las diferentes funciones
Presione repetidamente el botón D, para cambiar en orden una detrás de otra entre las diferentes funciones. El orden de las funciones es Tiempo (TIME), Altitud (ALTI), Brújula (COMP) y otra vez de regreso al Tiempo (TIME).

Altímetro digital (-500m hasta 9000m respectivamente -1600pies hasta 29500pies)
Para compensar las efectos de la variación de la presión atmosférica, debe ser siempre controlado el altímetro y si es necesario ajustado, cuando uno se encuentre por ejemplo, en una altura conocida o bien a "nivel cero" (a nivel del mar).

Ajuste
Presione el botón D, para cambiar a la función de altímetro (ALTI). La altitud, relativa al nivel del mar, será mostrada.
Para ajustar la altitud cambie primero con el botón C al modo Trip-Timer. Si ya está andando el timer, presione el botón A para pararlo. Presione y mantenga presionado el botón A nuevamente hasta que el símbolo o empiecen a parpadear.
Presione el botón C, para escoger para el contador de ganancia de altitud, o bien para el contador de pérdida de altitud. Elija Ud. para un ascenso el contador de ganancia de altitud y para un descenso el contador de pérdida de altitud.
Confirme su elección presionando el botón A; a continuación empieza a papadear la primera cifra del indicador de la altitud.
Con ayuda del botón C ajuste el valor deseado y confirme presionando el botón A.
Repita el proceso, hasta que sea ajustado el valor de altitud deseado.
Para ajustar la altitud ajustada nuevamente a "nivel cero" (a nivel del mar), presione y mantenga presionado el botón A, hasta que aparezca 0.0 en la pantalla.

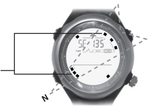
Ascenso/Descenso (Trip)
Al comienzo de un ascenso/descenso (Trip) primero cambiar al modo Trip-Timer , presionando el botón C.
A continuación presionar el botón A para iniciar el Timer. Presionando el botón A puede detenerse y reiniciarse en cualquier momento el Timer.
Arriba en el display aparece la velocidad actual de ascenso/descenso.
Para llamar los datos de las diferentes funciones puede presionando el botón C cambiar entre las funciones (Trip-Timer), (visualización de ganancia y perdida de la altitud total) y (velocidad de ascenso/descenso promedia).
Para una reinicialización (posición cero) de las informaciones actuales del Trip, primero con el botón C cambiar al modo Trip-Timer. A continuación presionar el botón A, para detener el Timer, luego presionar nuevamente y mantener por 3 segundos para realizar la reinicialización de los datos.

Si la variación de altitud dentro de 5 minutos es menor que 2,5 metros, entonces cambia el altímetro al modo de ahorro de energía. En este modo será medida la altitud sólo 1 vez por minuto. Cuando la variación de altitud ascienda a más de 5 metros en 1 minuto, se terminará el modo de ahorro de energía y la altitud se medirá cada 2 segundos. Usted puede detener el modo de ahorro de energía también presionando cualquier botón.

Brújula Digital
Presionando el botón D cambia su aparato a la función-Brújula (COMP).
Para lecturas correctas sostenga la brújula exactamente en forma horizontal, de tal manera que señale hacia la dirección .
La brújula muestra la dirección de tres maneras:
1. Indicación precisa de la dirección a través de en grados,
2. Indicador con números cardinales a través de por ej. sur este (SE) 135°
3. Indicación precisa de la dirección para el norte (■■■), Sur(■ ■ ■), Este (■) y Oeste (■) en el anillo exterior.

Para ahorrar la pila termina la brújula su medición 1 minuto luego de haber mostrado todos los datos. Para determinar nuevamente la dirección presione A.

Estos puntos simbolizan las agujas de una brújula convencional:



Por ejemplo: Determinación del Norte.
El símbolo (■■■) puede verse como punta de una aguja imaginaria de una brújula, que siempre señala hacia el norte, mientras que el símbolo (■ ■ ■) representa la parte trasera final de la aguja señalando hacia el sur. Independientemente de la dirección en que se sostenga o se gire la brújula, pueden leerse fácilmente en cualquier momento Norte y Sur a través de los símbolos (■■■) y (■ ■ ■).

Calibración de la brújula así como compensación de situaciones medioambientales que la afectan
Todas las brújulas (así como también los aparatos digitales) utilizan el campo magnético de la tierra y reaccionan extremadamente sensibles a influencias ambientales externas ocasionando distorciones del campo magnético, como por ej. a través de objetos metálicos de gran tamaño, aparatos electrónicos o electrodomésticos, computadoras, transformadores o líneas de alta tensión.
Para lecturas exactas tiene que calibrarse la brújula cada vez que
(1)aparece continuamente el indicador de error "Err" (para distorciones magnéticas),
(2)el indicador numérico de los grados muestra un error de más de 10 grados,
(3)el aparato se utilizará primero en un vehículo; en este caso deben ser compensadas las distorciones del campo magnético ocasionadas por el metal del vehículo.

Calibración de la Brújula
Presionar el botón D, para llegar a la función de brújula (COMP).
Presionar y mantener presionado el botón A, para llegar al modo de calibración CAL. Para empezar la calibración presione el botón C. El anillo indicador exterior se activará y los símbolos indicadores que se encuentran allí empiezan a rotar lentamente.
Gire el reloj sobre una superficie plana horizontal (a suficiente distancia de objetos metálicos, aparatos electrónicos y electrodomésticos, computadoras o líneas de alta tensión) 2 veces lentamente en sentido horario. Los giros no tienen que ser perfectos, pero tienen que realizarse en la misma dirección. Cada giro no debe durar menos de 20 segundos y no más de 60 segundos.
Inmediatamente despúes confirmar el proceso de calibración presionando el botón C. Una calibración realizada erróneamente, puede conducir a una lectura incorrecta de la brújula. Bajo indicaciones de dirección incorrectas o "sospechosas" deberá realizarse nuevamente una calibración

Introducción de la diferencia (Declinación) del norte geográfico
Esta declinación se refiere a la diferencia calculable entre la posición del norte magnético y del norte geográfico usado en los mapas. La declinación local está indicada en el borde de los mapas geográficos (diferente de acuerdo al grado de latitud) respectivamente al este (E) como una diferencia plus o al oeste (W) como una diferencia minus. Al orientarse en el mapa, tiene que corregirse la dirección en un punto determinado en el mapa. Esto sucede sustrayendo la diferencia plus respectivamente adicionando la diferencia minus del valor proporcionado.
Para introducir un valor, primero presione el botón D, para llegar a la función Brújula (COMP). A continuación presiony y mantenga presionado el botón A para entrar al modo de calibración CAL.
Nuevamente presionar el botón A, para llegar al modo de ajustar la diferencia "dEC".
Inmediatamente al entrar al modo de ajuste de la declinación, empieza a parpadear la letra "E" (para Este). Presionando el botón C puede escogerse entre E y W (para Oeste). Para confirmar presione el botón A.
En el campo del indicador parpadea una indicación gradual. Para ingresar la declinación presionar el botón C e ingresar el valor deseado. Para confirmar presionar el botón A. Ya que la declinación ingresada afecta directamente la indicación de la dirección, otra vez como confirmación final presionar el botón C, para activar el ajuste realizado ("On"); a continuación presionar una vez más el botón A.

Para ilustrar mejor el efecto de la declinación, aquí un ejemplo:

La dirección actual mostrada es N10° (10 grados al norte).

-Al introducir una declinación al este (E) de 30 grados, se cambia la indicación de dirección actual en consencuencia al noreste (NE) 40 grados.
-Al introducir una declinación al oeste (W) de 30 grados, se cambia la indicación de dirección actual en consencuencia al noroeste (NW) 340 grados.

Informaciones importantes

Brújula
La brújula no debe usarse en la cercanía directa de objetos metálicos o magnéticos como por ej. otras brújulas.
En caso de permanente aparición del mensaje de error "Err", debe realizarse una calibración nueva de la brújula.
Para obtener lecturas de brújula correctas, manténgala cuando la use exactamente en forma horizontal.

Temperatura
La temperatura mostrada se trata de la temperatura medida en el interior de la carcasa. Por eso tome en cuenta, que el calor de su cuerpo influencia directamente esta medición.
Para la correcta medición de la temperatura real deberá sacarse el reloj y dejarlo expuesto a la temperatura del ambiente por 15 a 30 minutos; evite aquí que su reloj sea expuesto a la luz directa del sol.

Altímetro
Lamentablemente están todos los altímetros (a excepción de los que están controlados por GPS y aparatos similares) influenciados por la presión atmosférica, ya que la altitud se determina en base a esta presión atmosférica.
Para compensar las variaciones de la presión atmosférica que afectan la medición, debe siempre controlar y si es necesario ajustar nuevamente el altímetro, cuando por ejemplo se encuentre en una altura conocida o a "nivel cero" (al nivel del mar).

Cuando ocurran fallos

Lectura incorrecta de la brújula
Calibración incorrecta o bien influencias externas cambiadas (por ej. cambio de lugar).
Llevar a cabo una nueva calibración; para ésto siga exactamente los pasos descritos en este manual.

Indicación de error "Err" en la función brújula
Influencias magnéticas que la afectan (por ej. a través de objetos de metal, aparatos electrónicos o electrodomésticos, computadora, transformadores o líneas de alta tensión).
Cambiar ubicación o realizar una nueva calibración.

La pantalla se debilita o muestra valores incorrectos
Pilas están gastadas o bien los contactos están sucios o corroidos.
Sacar la pila y volver a ponerla o poner una pila nueva.

Pantalla negra
Temperatura del ambiente muy alta; posiblemente estuvo expuesto su instrumento por mucho tiempo a la luz directa del sol.

Pantalla muestra cifras irregulares
Sacar la pila y ponerla nuevamente.

Cambio de pila
Un cambio de pila debe ser realizado en lo posible por un relojero. Así evita Ud. daños en la carcasa y en los anillos obturadores.

Informaciones de limpieza
Limpie Ud. su aparato sólo con un paño seco, sin pelusas; como por ejemplo los paños para limpiar los cristales de las gafas.

Eliminación
Este aparato electrónico no debe ser desechado en la basura doméstica normal. Entréguelo por favor en los puntos comunales de recolección de basura selectiva.

Pilas
Deseche por favor sus pilas gastadas de manera apropiada en los contenedores especiales para pilas, que se encuentran en los comercios. Las pilas no pertenecen en la basura doméstica normal.

Garantía
Este producto tiene una garantía de 3 años. El tiempo de garantía empieza con la fecha de compra (ticket de caja, factura). En este espacio de tiempo solucionamos gratuitamente todos los problemas que puedan ser originados por fallos de material y fabricación. Para daños causados por el mal uso de su aparato, por ejemplo caídas, golpes o por agua, no será aplicada la garantía.

digi-tech ®, Valterweg 27A, D-65817 Eppstein

Orologio sportivo LCD con altimetro e bussola

Istruzioni per l'uso

AVVERTENZA: Il tasto C deve essere solo premuto. Per favore non tirare né girare.

Simboli display

▲	Direzione di movimento (corso)
	Sveglia ON/OFF
Z^Z	Sveglia/funzione snooze
	Batteria quasi scarica
COMP	Funzione bussola
ALTI	Funzione altimetro
TIME	Funzione ora
PM	Pomeriggio
°C	Temperatura in gradi Centigradi
°F	Temperatura in gradi Fahrenheit
MAX	Memoria massimo
MIN	Memoria minimo

Avvisi di sicurezza
Questo orologio da polso non è un giocattolo e deve essere utilizzato dai bambini solo se sorvegliati. L'orologio da polso non è impermeabile, ma proteggе solo dagli spruzzi d'acqua.
Attivazione e impostazione dell'orologio
Elimini il film di protezione stampato dallo schermo. Tenere premuti i tasti A e C finché tutti gli elementi del display sono attivi.
Selezione formato misuratore distanza M/ft (metro/piede)
Immediatamente dopo l'attivazione di tutti gli elementi del display l'indicatore "M" inizia a lampeggiare.
Selezionare il formato desiderato con il tasto C (M = metro/Ft = piede); confermare la selezione tenendo premuto il tasto A.
Selezione formato visualizzazione temperatura °C/°F
Subito dopo la scelta del formato di lunghezza l'indicatore "°C" per Celsius inizia a lampeggiare.
Selezionare il formato di temperatura desiderato con il tasto C (°C = Celsius/°F = Fahrenheit); confermare la selezione tenendo premuto il tasto A.

Impostazione dell'orologio
Subito dopo avere selezionato il formato della temperatura l'indicatore per il formato 24 ore "24H" inizia a lampeggiare. Impostare il formato desiderato (12 H o 24 H) con il tasto C.
Confermare la scelta premendo il tasto A. Adesso cominciano a lampeggiare i campi di visualizzazione delle ore.
Per impostare l'ora, premere il tasto C finché non viene visualizzata l'ora desiderata, quindi confermare la scelta premendo il tasto A. Subito dopo aver impostato l'ora, cominciano a lampeggiare i campi di visualizzazione dei minuti.
Per impostare i minuti, premere il tasto C finché non vengono visualizzati i minuti desiderati, quindi confermare la scelta premendo il tasto A.
Ripetere questo processo per impostare il giorno della settimana, il mese e la data.

Luce di contrasto quadrante
Per accendere la luce premere il tasto B.

Sveglia con funzione snooze
Per impostare l'ora della sveglia nel modo di visualizzazione normale dell'ora tenere premuto il tasto A finché l'ora per la sveglia non inizia a lampeggiare.
Impostare l'ora desiderata con il tasto C, quindi confermare l'impostazione premendo il tasto A.
Subito dopo la conferma, inizia a lampeggiare il campo dei minuti per la sveglia. Impostare i minuti desiderati con il tasto C, quindi confermare l'impostazione premendo il tasto A.
Subito dopo la conferma, la sveglia può essere attivata o disattivata premendo il tasto C. Quando la sveglia è attiva, sul display appaiono e Z^Z. Confermare successivamente l'impostazione premendo il tasto A.
La sveglia suona 3 volte per 30 secondi a distanza di 5 minuti. Nell'intervallo di snooze, sul display lampeggia Z^Z.
Nel modo di visualizzazione normale, premendo il tasto A è possibile passare dalla visualizzazione dell'ora della sveglia all'indicazione della data.

Memoria per valori misurazioni temperatura: richiamo e reset
Per richiamare i valori minimi e massimi delle misurazioni della temperatura nel modo di visualizzazione normale, premere il tasto C.
Per cancellare la memoria (reset), premere il tasto A subito dopo aver richiamato i dati.

Attivazione e richiamo delle diverse funzioni
Premere ripetutamente il tasto D per spostarsi fra le diverse funzioni a seconda del loro ordine.
L'ordine delle funzioni è ora (TIME), altimetro (ALTI), bussola (COMP) e di nuovo ora (TIME).

Altimetro digitale (da -500 m a 9000 m, ovvero da -1600 piedi a 29500 piedi)
Per bilanciare gli influssi negativi delle oscillazioni della pressione dell'aria, l'altimetro dovrebbe essere sempre provato e aggiustato quando ci si trova a un'altitudine conosciuta, per es. "normale-zero" (livello del mare).

Impostazione
Premere il tasto D per cambiare la funzione dell'altimetro (ALTI). Viene visualizzata l'altitudine relativa al livello del mare.
Per regolare l'altitudine spostarsi nella modalità Trip-Timer con il tasto C. Se il timer fosse già attivo, fermarlo premendo il tasto A. Tenere nuovamente premuto il tasto A finché non inizia a lampeggiare il simbolo ▲ o ▼.
Premere il tasto C per selezionare ▲ per il misuratore di altitudine in ascesa o ▼ per il misuratore di altitudine in discesa. Per una scalata scegliete il misuratore di altitudine in ascesa, per una discesa il misuratore di altitudine in discesa.
Confermare l'impostazione premendo il tasto A; la prima cifra dell'indicatore di altitudine inizia a lampeggiare.
Impostare il valore desiderato con il tasto C, quindi confermare l'impostazione premendo il tasto A.
Ripetere il procedimento fino a raggiungere il valore desiderato per l'altitudine.
Per riportare l'impostazione dell'altitudine su "normale-zero" (livello del mare), tenere premuto il tasto A finché sul display non appare 0.

Salita/discesa (trip)
All'inizio di una salita/discesa (trip) spostarsi nella modalità Trip-Timer con il tasto C.
Quindi premere il tasto A per avviare il timer. È possibile arrestare e riavviare il timer in qualsiasi momento, premendo il tasto A.
In alto sul display appare l'attuale velocità di salita/discesa.
Per richiamare i diversi dati delle funzioni, con il tasto C ci si può spostare fra le diverse funzioni (Trip-Timer), d (dati per altitudine in ascesa e discesa) e (velocità media di ascesa/discesa).
Per un reset (azzeramento) delle attuali informazioni trip, occorre per prima cosa spostarsi nella modalità Trip-Timer con il tasto C. Successivamente premere il tasto A per fermare il timer, quindi premere nuovamente e tenere premuto per 3 secondi per recuperare i dati registrati.

Se la differenza in altezza entro 5 minuti risulta inferiore a 2,5 metri, il dispositivo di misurazione dell'altezza passa alla modalità di risparmio energetico. In questa modalità l'altezza viene misurata solo 1 volta al minuto. Se la differenza in altezza entro 1 minuti supera i 5 metri, la modalità di risparmio energetico viene terminato e l'altezza viene misurata ogni 2 secondi. Lei può anche terminare la modalità di risparmio energetico, attivando un tasto qualsiasi.

Bussola digitale
Premendo il tasto D l'apparecchio passa alla funzione bussola (COMP).
Per avere indicazioni esatte, la bussola deve essere tenuta in posizione orizzontale, in modo che indichi la direzione ▲.
La bussola indica la direzione in tre modi diversi:
1. Indicazione precisa di direzione verso ▲ in gradi,
2. indicazione punto cardinale per es. Sud-Est (SE) 135°
3. Indicazione precisa di direzione per Nord (■■■), Sud (■ ■ ■), Est (■) e Ovest (■) sulla circonferenza esterna.

Per risparmiare le batterie, la bussola termina la misurazione 1 minuto dopo la visualizzazione di tutte le indicazioni. Per un nuovo rilevamento di direzione premere A.

Questi punti simboleggiano gli aghi di una bussola tradizionale:

Esempio:determinazione del Nord.
Il simbolo (■■■) può essere considerato come il vertice di un immaginario ago della bussola che indica sempre il Nord, mentre il simbolo (■ ■ ■) rappresenta l'estremità posteriore dell'ago, e indica il Sud. Indipendentemente dalla direzione in cui la bussola viene mantenuta o voltata, il Nord e il Sud possono essere facilmente individuati in ogni momento attraverso i simboli (■■■) e (■ ■ ■).

Calibratura della bussola e bilanciamento influssi ambientali negativi
Tutte le bussole (anche gli apparecchi digitali) si servono del campo magnetico terrestre e reagiscono con estrema sensibilità agli influssi dell'ambiente esterno come per es. distorsioni del campo magnetico causate da grandi oggetti di metallo, apparecchiature domestiche elettriche o elettroniche, computer, trasformatori o linee ad alta tensione.
Per risultati precisi di misurazione, la bussola deve essere calibrata ogni volta che
(1) viene visualizzato continuamente il messaggio di errore "Err" (per distorsioni magnetiche),
(2) l'indicazione numerica dei gradi mostra un errore di oltre 10 gradi,
(3) l'apparecchio viene utilizzato per la prima volta in un veicolo; in questo caso si devono bilanciare le distorsioni magnetiche causate dal metallo del veicolo.

Calibratura della bussola
Premere il tasto D per accedere alla funzione bussola (COMP).
Tenere premuto il tasto A per accedere alla modalità di calibratura CAL. Per iniziare la calibratura, premere il tasto C. Viene attivata la parte di visualizzazione esterna del display, e i simboli che si trovano al suo interno iniziano lentamente a ruotare.
Ruotare lentamente l'orologio due volte in senso orario su una superficie orizzontale piana (a una distanza sufficiente da oggetti di metallo, apparecchiature domestiche elettriche o elettroniche, computer o linee ad alta tensione). Le rotazioni non devono essere perfette, ma devono essere effettuate nella stessa direzione. Ogni rotazione non deve durare meno di 20 e più di 60 secondi.
Subito dopo confermare il processo di calibratura, premendo il tasto C.
Una calibratura eseguita in modo sbagliato può causare risultati erronei delle misurazioni. In caso di indicazioni di direzione "sospette" o sbagliate, la calibratura dovrebbe essere eseguita di nuovo.

Inserimento della declinazione dal Polo Nord geografico
Questa declinazione si riferisce alla differenza misurabile fra la posizione del Polo Nord magnetico e del Polo Nord geografico utilizzato sulle cartine. La declinazione locale viene indicata al margine delle carte geografiche (diversa a seconda del grado di latitudine) ogni volta come declinazione positiva orientale (E) o declinazione negativa occidentale (W). Nell'orientamento sulla carta, la direzione deve essere corretta sulla carta in un certo punto. Questo avviene attraverso la sottrazione della declinazione positiva o l'addizione della declinazione negativa dal valore indicato.
Per inserire un valore premere innanzitutto il tasto D per accedere alla funzione bussola (COMP). Successivamente tenere premuto il tasto A per accedere alla modalità di calibratura CAL. Premere nuovamente il tasto A per accedere alla modalità di impostazione della declinazione "dEC". Subito dopo l'ingresso nella modalità di impostazione per la declinazione, la lettera "E" (Est) inizia a lampeggiare. Premendo il tasto C si può scegliere fra E e W (Ovest). Premere il tasto A per confermare.
Nel campo di visualizzazione lampeggia un'indicazione di gradi. Per inserire la declinazione, premere il tasto C e inserire il valore desiderato. Premere il tasto A per confermare.
Dato che la declinazione impostata influenza l'indicazione di direzione, premere di nuovo il tasto C come ultima conferma dell'inserimento per attivare l'impostazione ("On"); quindi premere nuovamente il tasto A.

Per spiegare ancora una volta l'effetto della declinazione, ecco un esempio:

La direzione visualizzata attualmente è N10° (10 gradi a Nord).

- Inserendo una declinazione di 30 gradi ad Est (E), l'attuale indicazione di direzione varia di conseguenza in NE (Nord-Est) 40 gradi.

- Inserendo una declinazione di 30 gradi a Ovest (W), l'attuale indicazione di direzione varia di conseguenza in NW (Nord-Ovest) 340 gradi.

Indicazioni importanti

Bussola
La bussola non deve essere utilizzata nelle immediate vicinanze di oggetti di metallo o magnetici, come per es. altre bussole.
Se il messaggio di errore "Err" viene visualizzato a lungo, occorre effettuare una nuova calibratura della bussola.
Per indicazioni precise, la bussola deve essere utilizzata in posizione orizzontale.

Temperatura
La temperatura visualizzata è quella misurata all'interno dell'edificio. Vogliate quindi considerare che la vostra temperatura corporea influenza direttamente i dati di misurazione.
Per una corretta misurazione della temperatura reale ci si dovrebbe togliere l'orologio dal polso ed esporlo a temperatura ambiente per 15-30 minuti. Evitate di esporre l'orologio direttamente ai raggi solari.

Altimetro
Purtroppo tutti gli altimetri (ad eccezione degli apparecchi guidati da GPS o simili) sono influenzati dalla pressione dell'aria, poiché l'altitudine viene trasmessa proprio attraverso questa pressione dell'aria.
Per bilanciare gli influssi negativi delle oscillazioni della pressione dell'aria, l'altimetro dovrebbe essere sempre provato e aggiustato quando ci si trova a un'altitudine conosciuta, per es. "normale-zero" (livello del mare).

In caso di guasti

Visualizzazioni bussola sbagliate
Calibratura sbagliata o influssi esterni modificati (per es. dopo un cambio di luogo).
Eseguire una nuova calibratura, seguendo esattamente i passi descritti in questa guida.

Messaggio di errore "Err" nella funzione bussola
Influssi negativi magnetici esterni (per es. oggetti di metallo, apparecchiature domestiche elettriche o elettroniche, computer, trasformatori o linee ad alta tensione).
Cambiare posizione o effettuare nuova calibratura.

Il display diventa più debole o mostra valori falsati
Batterie scariche o contatti sporchi o corrosi.
Estrarre e re-inserire la batteria, o inserire una batteria nuova.

Display nero
Temperatura ambientale troppo elevata; probabilmente l'apparecchio è stato esposto troppo a lungo ai raggi solari.

Sul display le cifre sono visualizzate in modo irregolare
Estrarre e inserire nuovamente la batteria.

Cambio della batteria
Il cambio della batteria dovrebbe essere eseguito possibilmente da un orologiaio esperto. In questo modo evitate danneggiamenti della cassa e delle guarnizioni.

Avviso per la pulizia
Pulisca l'apparecchiatura esclusivamente con una pezza asciutta, priva di fili, come ad es. quelle utilizzate per pulire gli occhiali.

Smaltimento
Questo apparecchio non deve essere gettato nei rifiuti domestici. Portatelo al punto comunale di raccolta della vostra zona.

Batterie
Gettate le vostre batterie negli appositi contenitori disponibili nei negozi. Le batterie non devono essere gettate nei rifiuti domestici.

Garanzia
Per questo articolo vi offriamo 3 anni di garanzia. La garanzia parte dalla data della vendita (scontrino, ricevuta). In questo intervallo di tempo ripariamo gratuitamente tutti i difetti derivanti dal materiale o da errori di fabbricazione. La garanzia non è valida per danni riconducibili a un uso improprio, come per es. caduta, urti, acqua.

digi-tech ®, Valterweg 27A, D-65817 Eppstein

Relógio desportivo LCD com altímetro e bússola

Instruções de utilização

AVISO: a tecla C é um botão para ser carregado. Não o puxe nem o gire.

Símbolos do mostrador

▲▼	Direcção de movimento (rumo)
	Alarme LIGADO/DESLIGADO
Z^Z	Função de alarme/repetição (snooze)
	Pilha fraca
COMP	Função de bússola
ALTI	Função de altímetro
TIME	Temporizador
PM	Tarde
°C	Temperatura em Celsius
°F	Temperatura em Fahrenheit
MAX	Memória de máximos
MIN	Memória de mínimos

Aviso de segurança
Este relógio de pulso não é um brinquedo e deve ser utilizado apenas sob a supervisão de um adulto.O relógio não é à prova de água, somente à prova de salpicos de água.

Colocação em funcionamento e ajuste da hora
Retire a película protectora do mostrador. Premir e manter pressionadas as teclas A e C até que todos os elementos indicadores fiquem activos.

Selecção do formato de indicação da extensão do percurso m/ft (metros/pés)
Imediatamente a seguir à activação de todos os elementos indicadores, a indicação "M" começa a piscar. Seleccionar o formato desejado (M = metros / Ft = pés) através da tecla C; em seguida, confirmar a selecção premindo a tecla A.

Selecção do formato de indicação da temperatura ºC/ºF
Logo depois da selecção do formato da extensão do percurso, a indicação "°C" para Celsius começa a piscar. Seleccionar o formato da temperatura desejado (°C = Celsius / °F = Fahrenheit) através da tecla C; em seguida, confirmar a selecção premindo a tecla A.

Ajuste da hora
Depois da selecção do formato da temperatura, a indicação do formato da hora em 24 horas "24H" começa a piscar. Ajustar o formato desejado através da tecla C (12H ou 24H).
Em seguida, confirmar a selecção premindo a tecla A. Os campos indicadores da hora começam agora a piscar.
Para acertar a hora, premir a tecla C até se chegar à hora desejada e, depois, confirmar a selecção premindo a tecla A. Logo a seguir ao ajuste da hora, os campos indicadores dos minutos começam a piscar.
Para acertar os minutos, premir a tecla C até se chegar aos minutos desejados e, depois, confirmar a selecção premindo a tecla A.
Repetir este procedimento para ajustar os valores desejados para o dia da semana, o mês e a data.

Iluminação contrastante do fundo
Para ligar, premir a tecla B.

Despertador com função de repetição (snooze)
Para ajustar a hora de despertar em modo normal de visualização da hora, premir e manter pressionada a tecla A até que a indicação da hora para o momento do alarme comece a piscar.
Acertar as horas desejadas através da tecla C; em seguida, confirmar o ajuste premindo a tecla A.
Imediatamente a seguir à confirmação, a indicação dos minutos para o momento do alarme começa a piscar. Acertar os minutos desejados através da tecla C e, em seguida, confirmar o ajuste premindo a tecla A.
Logo a seguir à confirmação, o alarme pode ser activado ou desactivado premindo a tecla C. Com o alarme activado, aparecem e Z^Z no mostrador. Em seguida, confirmar o ajuste premindo a tecla A.
O alarme soa 3 vezes durante 30 segundos em intervalos de 5 minutos. Durante o período de repetição, Z^Z pisca no mostrador.
Para conferir a hora de despertar, é possível, em modo de visualização normal, alternar entre a indicação da hora marcada para despertar e a indicação da data, premindo a tecla A.

Memória de valores de medição de temperatura: Chamada e Reset
Para chamar os valores de medição de temperatura máximos ou mínimos em modo normal de visualização da hora, premir a tecla C.
Para apagar a memória (reset), premir a tecla A logo depois da chamada.

Ligar e chamar as diferentes funções
Premir repetidamente a tecla D, para comutar sequencialmente as diferentes funções. A ordem pela qual as funções aparecem é Relógio (TIME), Altímetro (ALTI), Bússola (COMP) e de volta para Relógio (TIME).

Altímetro digital (-500m até 9000m ou -1600 pés até 29500 pés)
Para compensar o efeito prejudicial das oscilações de pressão atmosférica, o altímetro deve ser verificado de vez em quando e, se necessário, ajustado, estando-se a uma altitude conhecida ou ao "nível de referência" (nível médio da água do mar).

Ajuste
Premir a tecla D, para alternar para a função de altímetro (ALTI). É indicada a altitude relativamente ao nível do mar.
Para ajustar a altitude, mudar, primeiro, para o modo Trip-Timer com a tecla C. Se o temporizador já estiver a funcionar, premir a tecla A para o parar. Premir novamente a tecla A, mantendo-a pressionada até que os símbolos ▲ ou ▼ comecem a piscar.
Premir a tecla C, de modo a seleccionar ▲ para o contador de ganho de altitude ou ▼ para o contador de perda de altitude. Para uma subida, seleccione o contador de ganho de altitude, e para uma descida, o contador de perda de altitude.
Confirmar a selecção premindo a tecla A; em seguida, o primeiro dígito da indicação de altitude começa a piscar.
Ajustar o valor desejado através da tecla C, premindo a tecla A para confirmar.
Repetir o processo até que o valor de altitude desejado se encontre ajustado.
Para repor o valor de ajuste de altitude ao "nível de referência" (nível médio da água do mar), premir a tecla A e mantê-la pressionada até que no mostrador apareça 0.0.

Subida/Descida (Trip)
Para começar uma subida/descida (trip), mudar, primeiro, para o modo Trip-Timer com a tecla C. Em seguida, premir a tecla A, para iniciar o temporizador. O temporizador pode ser parado ou reiniciado em qualquer altura, premindo a tecla A.
Na parte superior do mostrador aparece a velocidade actual de subida/descida.
Para chamar os dados das diferentes funções, pode-se comutar entre as várias funções (Trip-Timer), (indicação do ganho/perda de altitude total) e (velocidade média de subida/descida) com a tecla C.
Para fazer reset (reposição a zero) das informações de trip actuais, mudar, primeiro, para o modo Trip-Timer com a tecla C. Seguidamente, premir a tecla A para parar o temporizador e, depois, premir novamente, mantendo-a pressionada por 3 segundos, para proceder à reposição dos dados.

Se a diferença de altitude fôr, durante 5 minutos, inferior a 2,5 metros, então o medidor de altitude passa ao modo de poupança de energia. Neste modo, a altitude é medida apenas 1 vez por minuto. Se a diferença de altitude fôr de mais de 5 metros em 1 minuto, então finda o modo de poupança de energia e a altitude é medida a cada 2 segundos. Também pode terminar o modo de poupança de energia carregando em qualquer tecla.

Bússola digital
Premindo a tecla D, o aparelho comuta para a função de bússola (COMP).
Para que os dados sejam precisos, manter a bússola em posição horizontal de modo a indicar a direcção ▲.
A bússola indica a direcção de três formas diferentes:
1. Indicação precisa da direcção através de ▲, em graus,
2. Indicação dos pontos cardeais por, p.ex., Sudeste (SE) 135º
3. Indicação de direcção precisa do Norte (■■■), Sul (■ ■ ■), Leste (■) e Oeste (■) no anel exterior.

Para poupar a pilha, a bússola termina a medição 1 minuto depois de terem aparecido todas as indicações. Para fazer uma nova determinação de direcção, premir A.

Estes pontos simbolizam os ponteiros de uma bússola tradicional:

Por exemplo: Determinar o Norte.
O símbolo (■■■) pode ser visto como a extremidade de um ponteiro de bússola que aponta sempre para Norte, enquanto que o símbolo (■ ■ ■) representa a extremidade oposta do ponteiro apontando para Sul. Independentemente da direcção em que for mantida ou girada a bússola, Norte e Sul podem ser facilmente reconhecidos em qualquer altura através dos símbolos (■■■) e (■ ■ ■).

Calibrar a bússola e compensar efeitos ambientais prejudiciais
Todas as bússolas (mesmo sendo aparelhos digitais) utilizam o campo magnético da Terra e reagem de forma extremamente sensível a influências ambientais externas provocadas por perturbações do campo magnético devidas a, p.ex., grandes objectos metálicos, electrodomésticos eléctricos ou electrónicos, computadores, transformadores ou linhas de alta tensão.
Para obter resultados de medição precisos, a bússola deve ser calibrada, de cada vez que
(1) a mensagem de erro "Err" (para perturbações magnéticas) aparece continuamente,
(2) a indicação numérica de graus acusa um erro de mais de 10 graus,
(3) o aparelho é utilizado pela primeira vez num veículo; neste caso, as perturbações magnéticas causadas pelo metal do veículo devem ser compensadas.

Calibrar a bússola
Premir a tecla D, para aceder à função de bússola (COMP).
Premir a tecla A e mantê-la pressionada, para aceder ao modo de calibração CAL. Para iniciar a calibração, premir a tecla C. O anel indicador externo é activado e os símbolos indicadores que se encontram no seu interior começam a rodar lentamente.
Rodar lentamente o relógio por duas vezes no sentido dos ponteiros do relógio sobre uma superfície plana e horizontal (a uma distância suficiente de objectos de metal, electrodomésticos eléctricos ou electrónicos, computadores ou linhas de alta tensão). Embora não seja necessário que as rotações sejam perfeitas, devem ser realizadas na mesma direcção. Cada rotação não pode durar menos de 20 segundos e mais de 60 segundos.
Confirmar o processo de calibração imediatamente a seguir, premindo a tecla C.
Uma calibração mal executada pode dar origem a resultados de medição errados. Em caso de indicações de direcção "suspeitas" ou erradas, a calibração deve ser novamente executada.

Introdução do desvio (declinação) do Pólo Norte geográfico.
Este desvio refere-se à diferença calculável entre a posição do Pólo Norte magnético e o Pólo Norte geográfico utilizado nos mapas. O desvio local, diferente consoante os graus de latitude, é indicado na margem de mapas geográficos como desvio positivo a Leste (E) ou desvio negativo a Oeste (W).
Na orientação pelo mapa, a direcção para um determinado ponto no mapa deve ser corrigida, subtraindo o desvio positivo ou somando o desvio negativo ao valor indicado.
Para introduzir um valor, premir primeiro a tecla D, para aceder à função de bússola (COMP). Em seguida, premir a tecla A e mantê-la pressionada, para aceder ao modo de calibração CAL. Premir novamente a tecla A, para aceder ao desvio "dEC" no modo de ajuste.
Assim que se entre no modo de ajuste para o desvio, a letra "E" (de Leste) começa a piscar. Premindo a tecla C, pode-se optar por seleccionar E ou W (para Oeste). Premir a tecla A para confirmar.
No campo indicador pisca uma indicação em graus. Para introduzir o desvio, premir a tecla C e introduzir o valor desejado. Premir a tecla A para confirmar.
Dado que o desvio introduzido afecta directamente a indicação de direcção, premir novamente a tecla C como confirmação de introdução definitiva, para activar o ajuste efectuado ("On"); em seguida, premir novamente a tecla A.

Para demonstrar mais uma vez o efeito do desvio, segue-se um exemplo:

A direcção indicada presentemente tem o valor N10º (10 graus Norte)

- Introduzindo um desvio de 30 graus para Leste (E), a indicação de direcção actual altera-se, por conseguinte, para 40 graus NE (Nordeste).

- Introduzindo um desvio de 30 graus para Oeste (W), a indicação de direcção actual altera-se, por conseguinte, para 340 graus NW (Noroeste).

Recomendações importantes

Bússola
A bússola não pode ser utilizada na proximidade imediata de objectos metálicos ou magnéticos como, p.ex., outras bússolas.
Caso a mensagem de erro "Err" apareça permanentemente, deve proceder-se a nova calibração da bússola.
Para obter indicações precisas, manter a bússola em posição perfeitamente horizontal durante a utilização.

Temperatura
No caso da temperatura indicada, trata-se da temperatura medida no interior da caixa. Tenha em consideração, portanto, que o calor do corpo afecta directamente estes dados de medição.
Para uma correcta medição da temperatura efectiva, deve tirar-se o relógio e deixá-lo sujeito à temperatura ambiente por 15 a 30 minutos, evitando expô-lo à luz solar directa.

Altímetro
Lamentavelmente, todos os altímetros, com excepção dos aparelhos comandados por GPS ou similares, são afectados pela pressão atmosférica, já que a altitude é determinada, precisamente, através dessa mesma pressão.
Para compensar o efeito prejudicial das oscilações de pressão atmosférica, o altímetro deve ser verificado de vez em quando e, se necessário, ajustado, estando-se a uma altitude conhecida ou ao "nível de referência" (nível médio da água do mar).

Caso ocorram anomalias

Indicação da bússola incorrecta
Calibração incorrecta ou alterada por factores externos (p.ex., após uma mudança de localidade). Proceder a nova calibração, seguindo exactamente os passos descritos nestas instruções.

Mensagem de erro "Err" na função de bússola
Efeitos magnéticos externos prejudiciais (p.ex., por objectos metálicos, electrodomésticos eléctricos ou electrónicos, computadores, transformadores ou linhas de alta tensão).
Mudar de local ou proceder a uma nova calibração.

O mostrador enfraquece ou mostra valores falseados
Pilhas fracas ou contactos contaminados ou corroídos.
Retirar a pilha e colocá-la novamente ou substitui-la por uma bateria nova.

Mostrador preto
Temperatura ambiente demasiado elevada, provavelmente o aparelho foi exposto por demasiado tempo à luz solar directa.

No mostrador visualizam-se dígitos irregulares.
Remover a pilha e colocar uma nova.

Substituição da pilha
Se possível, a substituição da bateria deverá ser efectuada por um relojoeiro. Deste modo, evitam-se danos na caixa e nos anéis de vedação.

Aviso de limpeza
Limpe o aparelho apenas com um pano seco e sem pêlos, como por exemplo, um pano de limpeza de óculos.

Eliminação
Este aparelho eléctrico não deve ser eliminado no lixo doméstico normal. Por favor, leve-o para o ponto de recolha municipal adequado.

Pilhas
Por favor, elimine convenientemente as suas pilhas nos recipientes colocados à disposição para esse efeito nos estabelecimentos comerciais. As pilhas não devem ser depositadas no lixo doméstico.

Garantia
Oferecemos uma garantia de 3 anos para este produto. O prazo de garantia começa na data da compra (talão de caixa, factura). Dentro deste prazo, eliminaremos gratuitamente todas as avarias causadas por defeitos de material e acabamento. Os danos causados por manipulação desadequada como, p. ex., queda, choque ou água não estão ao abrigo desta garantia.

digi-tech ®, Valterweg 27A, D-65817 Eppstein

LCD sports watch
with altimeter and compass

Instruction manual

ATTENTION: Button C is a push button only. Please do not pull on or twist the button.

Display symbols

▲	Heading direction
	Alarm ON/OFF
Z^Z	Alarm and snooze function
	Low battery
COMP	Compass mode
ALTI	Altimeter mode
TIME	Time mode
PM	Afternoon
°C	Temperature in Celsius
°F	Temperature in Fahrenheit
MAX	Maximum memory
MIN	Minimum memory

Safety notes
This electronic appliance must be protected from water and other hazards. It is not a toy and children should not use it unsupervised.

Startup and setting of watch
Remove the printed foil from the display. Press and hold both A and C together until all segments on the display are activated simultaneously.

Selection of M/Ft (meters/feet) distance format
After all display segments have activated the "M" symbol on the display will begin to blink.
Set the format (M=meters/Ft=feet) by pressing C; confirm your setting by pressing A.

Selection of temperature format °C/°F
After setting the distance format the "C" Symbol on the display will begin to blink.
Set the format (°C=Celsius / °F=Fahrenheit) by pressing C; confirm your setting by pressing A.

Time setting
After setting the temperature format the symbol for 24h time display mode "24H" will begin to blink on the display.
Set the format to 12H or 24H by pressing C.
Confirm your setting by pressing A.
Now the hours will begin to blink on the display.
Press C to set the time in hours; subsequently press A to confirm your setting.
After setting the time in hours the minutes will begin to blink.
Press C to set the time in minutes; subsequently press A to confirm your setting.
Repeat this process to set the weekday, the month and the day.

Back light
Press B to activate the back light.

Alarm with snooze function
To set the alarm time press and hold A in normal time mode until the hour display for the alarm begins to blink on the display.
Press C to set the hours; press A to confirm your setting.
After setting the time in hours the minute display will begin to blink.
Press C to set the minutes; press A to confirm your setting.
Immediately after setting the alarm time the alarm may be activated or deactivated by pressing C.
The and Z^Z symbols indicate that the alarm is activated.
Confirm your setting by pressing A.
The alarm will sound 3 times in 5 minute intervals for 30 seconds. During the snooze time the Z^Z symbol will blink on the display.
To view the set alarm time press A in normal time mode to alternate between the alarm time and the date.

Temperature memory recall and reset
Press C in normal time mode to access the stored maximum and minimum temperature values.
The temperature memory may be reset by pressing A immediately upon access.

Entering the different modes
Repeatedly press D to access the different modes of operation. The 3 modes are accessed in the following order: time mode (TIME), altimeter mode (ALTI), compass mode (COMP) and then back to time mode (TIME).

Digital altimeter (-500m to 9000m or -1600 feet to 29500 feet)
To minimize the effects of air pressure fluctuations the altimeter should always be checked / adjusted when at a location with a known altitude (for example at sea level).

Setting
Press D to enter altimeter mode (ALTI). The altitude above or below sea level is shown on the display.
To adjust the altitude press C to enter Trip Timer mode . Should the timer already be running, press A to stop the timer.
Press and hold A until the ▲ or ▼ symbol begins to blink.
Press C to choose the upwards distance counter ▲ or the downwards distance counter ▼.
For an ascent choose the upwards distance counter; for a descent choose the downwards distance counter.
Press A to confirm your setting; the first digit of the altitude display will begin to blink.
Press C to set the first digit und confirm your setting by pressing A.
Repeat the process until the desired altitude is set.
To reset the altitude to sea level, press and hold A until 0 appears on the display.

Ascent or descent (trip)
Before beginning your ascent or descent, enter Trip Timer mode by pressing C.
Press A to start the timer. The timer can be stopped and restarted at any time by pressing A.
The current rate of ascent or descent will appear in the upper part of the display.
Press C to enter the different functions (Trip-Timer), (total altitude gain or loss) and (average ascent or descent speed).
To reset (set to zero) the current trip information, first enter Trip Timer Mode by pressing C.
Press A to stop the timer and then press and hold A for 3 seconds to reset the data.

If the height above sea level does not change more than 2.5 meters within 5 minutes, the altimeter will enter energy saving mode. In energy saving mode the height above sea level will only be measured once per minute. If the height changes more than 5 meters within 1 Minute the watch will exit energy saving mode and the altitude will be measured once every 2 seconds. Energy saving mode can also be exited by pressing any button.

Digital Compass
Press D to switch to compass mode (COMP).
For precise measurements hold the compass level to the ground pointing in the direction of ▲.
The compass shows direction in 3 ways:
1. Precise direction with ▲, in degrees,
2. and cardinal readout e.g. South-East (SE) 135°
3. Precise direction of north (■■■),
   south (■ ■ ■), east (■) and west (■) on the outer ring.

To conserve battery power the compass will stop directional measurements 1 minute after the display appears. Press A to repeat the directional measurement.

These dots represent the needle of a conventional compass:

Example: finding north
The symbol (■■■) can be regarded as the tip of an imaginary needle pointing towards north. The Symbol (■ ■ ■) represents the "tail" end of the needle pointing towards south.
Regardless of the orientation of the compass, north and south is always easily identified with the symbols (■■■) and (■ ■ ■).

Calibrating the compass and environmental interference
All compasses, including digital units, use the earths magnetic field and are sensitive to environmental interference. Distortions of the magnetic field may be caused by various sources such as large metal objects, electrical appliances, computers, transformers and high-voltage power lines.
To achieve precise measurements the compass should be calibrated if:
(1) the error message "Err" (for magnetic distortions) appears continuously,
(2) the numeric readout in degrees is in error by more than 10°
(3) the compass is used in a vehicle for the first time; in this case the magnetic distortions caused by the metallic parts of the vehicle must be compensated.

Calibrating the Compass
Press D to enter the compass function (COMP). Press and hold A to enter calibration mode CAL. To start the calibration press C. The outer ring will on the display will be shown and will slowly turn.
Place the watch on a flat, level surface (keep away from metal objects, electrical appliances, computers and high-voltage power lines). Turn the watch slowly in clockwise direction until you have completed two complete 360° turns. The turns do not need to be perfect but both turns must be completed in the same direction.
Each turn must not last longer than 60 seconds and not less than 20 seconds.
Complete the calibration procedure by pressing C.

Incorrect calibration can result in erroneous readings from the compass. Preform a new calibration if the readings seem incorrect.

Entering the declination angle for true north
The magnetic declination at any point on the Earth is the angle between the local magnetic field -- the direction the north end of a compass points -- and true north.
The local declination is given on the map margin as either east declination (plus) or west declination (minus).
When navigating, the plus declination must subtracted from and the minus declination added to the direction on the map.
To enter the declination press D to enter the compass function (COMP). Press and hold A to enter calibration mode CAL. Press A again to reach the setting for declination "dEC".
Upon reaching the setting for declination the letter "E" (for east) will begin to flash on the display. Press C to choose E or W (west) declination and press A to confirm your choice.
The declination value in degrees will blink on the display. Press C to enter the value and press A to confirm your choice.
The declination value entered into the watch will influence the reading on the compass and needs to be activated ("On") by pressing C. Press A to confirm.

The following example shows the effect of the declination setting:

The direction shown is N10° (10 degrees north).

- If an east adjustment of 30 degrees is entered the current direction will change to NE (north-east) 40 degrees.

- If a west adjustment (W) of 30 degrees is entered the current direction will change to NW (north-west) 340 degrees.

Important Information

Compass
The compass should not be used in the immediate vicinity of magnetic objects- for example other compasses.
The compass should be recalibrated If the error message "Err" appears continuously on the display.
Hold the compass exactly horizontally to get a precise reading.

Temperature
The temperature shown is measured within the watch. Please note that your body temperature will therefore influence the reading.
To correctly measure the temperature, take off the watch for 15 to 30 minutes.
Avoid placing the watch in direct sunlight.

Altimeter
All altimeters (except GPS units) show the altitude by measuring the atmospheric pressure. Changes in local air pressure can therefore affect the altitude reading.
Please check and readjust the altimeter when you are at a location of known altitude or at sea level.

In case of errors

Incorrect compass reading
Incorrect calibration and changing external influences (for example a change of location) may affect the reading.
Precisely follow the instructions on recalibrating the compass.

Error message "Err" is shown when using the compass
External magnetic influences (for example: metal objects, electrical appliances, computers and high-voltage power lines).
Move to a different location or recalibrate the compass.

Display becomes weaker or shows incorrect readings
The batteries may have run down or the battery contact surface may have become corroded.
Remove and reinsert the battery or insert a fresh battery.

Blackened display
External temperature too high; the watch may have been exposed to direct sunlight for an extended duration.

Display shows irregular digits
Remove and reinsert the battery.

Changing the battery
Battery replacements should be performed by an expert to avoid damaging the case and the gaskets.

Cleaning instructions
Clean the product with a dry, lint-free cloth. A glasses cleaning cloth is ideal.

Disposal
This electrical appliance may not be disposed of in your household garbage. Please drop it off at the proper collection point.

Battery disposal
Please dispose of the batteries in the appropriate containers. Batteries should not be disposed of in the regular trash.

Warranty
This product has a 3 year warranty. The warranty period starts on the day of purchase (sales receipt). Within this period we repair any defects due to material or production fault free of charge. This does not include batteries. For any defects which are due to improper use, for example in case of dropping, hitting, contact with water, the right to claim under warranty ceases to apply.

digi-tech ®, Valterweg 27A, D-65817 Eppstein

LCD Sportuhr mit Altimeter und Kompass

Bedienungsanleitung

HINWEIS: Taste C ist eine Drucktaste. Bitte nicht ziehen oder drehen.

Displaysymbole

	Bewegungsrichtung (Kurs)
	Alarm EIN/AUS
Z Z	Alarm-/Schlummerfunktion (Snooze)
	Batterie schwach
COMP	Kompassfunktion
ALTI	Höhenmesserfunktion
TIME	Zeitfunktion
PM	Nachmittag
°C	Temperatur in Celsius
°F	Temperatur in Fahrenheit
MAX	Speicher Maximum
MIN	Speicher Minimum

Sicherheitshinweise
Diese Armbanduhr ist kein Spielzeug und sollte von Kindern nur unter Aufsicht verwendet werden.
Die Armbanduhr ist nicht wasserdicht, sondern lediglich spritzwassergeschützt.

Inbetriebnahme und Einstellen der Uhr
Entfernen Sie die bedruckte Schutzfolie vom Display. Die Tasten A und C drücken und halten, bis sämtliche Anzeigeelemente aktiv sind.

Auswahl Längenanzeigeformat M/Ft (Meter/Fuß)
Unmittelbar nach Aktivierung aller Anzeigeelemente beginnt die Anzeige "M" zu blinken.
Mit Hilfe der Taste C das gewünschte Format auswählen (M=Meter/Ft=Fuß); die Auswahl anschließend durch Drücken der Taste A bestätigen.

Auswahl Temperaturanzeigeformat °C/°F
Unmittelbar nach der Auswahl des Längenformats beginnt die Anzeige "°C" für Celsius zu blinken.
Mit Hilfe der Taste C das gewünschte Temperaturformat einstellen (°C=Celsius/°F=Fahrenheit); die Auswahl anschließend durch Drücken der Taste A bestätigen.

Einstellen der Uhr
Direkt nach der Auswahl des Temperaturformats beginnt die Anzeige für das 24-Stundenformat "24H" zu blinken. Mit Hilfe der Taste C das gewünschte Format einstellen (12H bzw. 24H).
Die Auswahl anschließend durch Drücken der Taste A bestätigen. Nun beginnen die Anzeigefelder für die Stunden zu blinken.
Zum Einstellen der Stundenzeit die Taste C drücken, bis die gewünschte Stundenzeit eingestellt ist; die Auswahl anschließend durch Drücken der Taste A bestätigen. Unmittelbar nach Einstellen der Stundenzeit beginnen die Anzeigefelder für die Minuten zu blinken.
Zum Einstellen der Minuten die Taste C drücken, bis die gewünschte Minutenzeit eingestellt ist; die Auswahl durch Drücken der Taste A bestätigen.
Diesen Vorgang wiederholen, um die gewünschten Werte für Wochentag, Monat und Tag einzustellen.

Hintergrund-Kontrastbeleuchtung
Zum Einschalten die Taste B drücken.

Wecker mit Schlummerfunktion (Snooze)
Zum Einstellen der Weckzeit im normalen Zeitanzeigemodus die Taste A drücken und halten, bis die Stundenanzeige für die Alarmzeit zu blinken beginnt.
Mit Hilfe der Taste C die gewünschten Stunden einstellen; die Einstellung anschließend durch Drücken der Taste A bestätigen.
Unmittelbar nach der Bestätigung beginnt die Minutenanzeige für die Alarmzeit zu blinken. Mit Hilfe der Taste C die gewünschten Minuten einstellen und die Einstellung anschließend durch Drücken der Taste A bestätigen.
Unmittelbar nach der Bestätigung kann der Alarm durch Druck auf C aktiviert oder deaktiviert werden. Bei aktiviertem Alarm erscheint und Z Z im Display. Die Einstellung anschließend durch Drücken der Taste A bestätigen.
Der Alarm ertönt 3 mal im Abstand von 5 Minuten für jeweils 30 Sekunden. Während der Schlummerzeit blinkt Z Z im Display.
Zum Ablesen der Weckzeit kann im normalen Anzeigemodus durch Drücken der Taste A zwischen der Anzeige für die eingestellte Weckzeit sowie der Datumsanzeige hin- und her gewechselt werden.

Speicher für Temperaturmesswerte: Abruf und Reset
Zum Abrufen der höchsten bzw. niedrigsten Temperaturmesswerte im normalen Zeitanzeigemodus die Taste C drücken.
Zum Löschen des Speichers (Reset) unmittelbar nach dem Abrufen die Taste A drücken.

Einschalten und Abruf der unterschiedlichen Funktionen
Taste D wiederholt drücken, um der Reihe nach in die verschiedenen Funktionen zu wechseln. Die Reihenfolge der Funktionen ist Zeit (TIME), Höhenmesser (ALTI), Kompass (COMP) und wieder zurück zur Zeit (TIME).

Digitaler Höhenmesser (-500m bis 9000m bzw. -1600 Fuß bis 29500 Fuß)
Um die störenden Einflüsse von Luftdruckschwankungen auszugleichen, sollte der Höhenmesser immer dann geprüft und ggf. neu justiert werden, wenn man sich z.B. auf einer bekannten Höhe bzw. auf "Normal-Null" (Höhe Meeresspiegel) befindet.

Einstellung
Taste D drücken, um in die Höhenmesserfunktion (ALTI) zu wechseln. Die Höhe, relativ zu dem Meeresspiegel, wird angezeigt.
Zum Justieren der Höhe zunächst mit der Taste C in den Trip-Timer Modus wechseln. Sollte der Timer bereits laufen, zum Stoppen des Timers die Taste A drücken. Die Taste A erneut drücken und halten, bis das Symbol oder zu blinken beginnt.
Taste C drücken, um für den Höhengewinnzähler bzw. für den Höhenverlustzähler auszuwählen. Wählen Sie für einen Aufstieg den Höhengewinnzähler und für einen Abstieg den Höhenverlustzähler.
Die Auswahl durch Drücken der Taste A bestätigen; anschließend beginnt die erste Ziffer der Höhenangabe zu blinken.
Den gewünschten Wert mit Hilfe der Taste C einstellen und durch Drücken der Taste A bestätigen.
Den Vorgang wiederholen, bis der gewünschte Höhenwert eingestellt ist.
Um die Höheneinstellung wieder auf "Normal-Null" (höhe Meeresspiegel) einzustellen, die Taste A drücken und gedrückt halten, bis auf dem Display 0.0 erscheint.

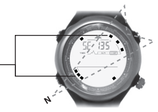
Auf-/Abstieg (Trip)
Zu Beginn eines Auf-/Abstiegs (Trip) zunächst mit der Taste C in den Trip-Timer Modus wechseln. Anschließend die Taste A drücken, um den Timer zu starten. Durch Drücken der Taste A kann der Timer jederzeit gestoppt und wieder gestartet werden.
Oben im Display erscheint die aktuelle Auf-/Abstiegsgeschwindigkeit.
Zum Abrufen der unterschiedlichen Funktionsdaten kann mit der Taste C zwischen den einzelnen Funktionen (Trip-Timer), (Anzeige für Höhengewinn/-verlust gesamt) und (durchschnittliche Aufstiegs-/Abstiegsgeschwindigkeit) gewechselt werden.
Für ein Reset (Nullstellung) der aktuellen Trip-Informationen zunächst mit der Taste C in den Trip-Timer Modus wechseln. Anschließend die Taste A drücken, um den Timer zu stoppen, dann erneut drücken und 3 Sekunden halten, um die Rückstellung der Daten vorzunehmen.

Beträgt der Höhenunterschied innerhalb von 5 Minuten weniger als 2,5 Meter, dann wechselt der Höhenmesser in den Stromsparmodus. In diesem Modus wird die Höhe nur 1 mal pro Minute gemessen. Wenn die Höhendifferenz mehr als 5 Meter in 1 Minute beträgt, wird der Stromsparmodus beendet und die Höhe wird alle 2 Sekunden gemessen. Sie können den Stromsparmodus auch durch Druck einer beliebigen Taste beenden.

Digitaler Kompass
Durch Drücken der Taste D schaltet das Gerät in die Kompass-Funktion (COMP) um.
Für präzise Angaben den Kompass genau waagerecht halten, sodass er in die Richtung zeigt.
Der Kompass zeigt die Richtung auf dreierlei Weise an:
1. Präzise Richtungsangabe durch in Grad,
2. Kardinalanzeige durch z.B. Süd-Ost (SE) 135°
3. Präzise Richtungsangabe für Nord (■■■■),
   Süd (■ ■ ■), Ost (■) und West (■) am Außenring.

Zur Schonung der Batterie beendet der Kompass die Messung 1 Minute nach Erscheinen sämtlicher Anzeigen. Zur erneuten Richtungsbestimmung A drücken.

Diese Punkte symbolisieren die Nadel eines herkömmlichen Kompasses:



Beispiel: Bestimmung von Nord.
Das Symbol (■■■■) kann als Spitze einer imaginären Kompassnadel angesehen werden, die stets nach Norden zeigt, während das Symbol (■ ■ ■) das nach Süden zeigende rückwärtige Ende der Nadel darstellt. Unabhängig davon, in welche Richtung der Kompass gehalten wird bzw. gedreht wird, können Norden und Süden über die Symbole (■■■■) und (■ ■ ■) jederzeit leicht abgelesen werden.

Kalibrieren des Kompasses sowie Ausgleichen störender Umwelteinflüsse
Alle Kompasse (also auch digitale Geräte) machen sich das Magnetfeld der Erde zunutze und reagieren äußerst empfindlich auf externe Umwelteinflüsse wie z.B. durch größere Metallobjekte, elektrische bzw. elektronische Haushaltsgeräte, Computer, Transformatoren oder Hochspannungsleitungen hervorgerufene Verzerrungen des Magnetfeldes.
Für präzise Messergebnisse muss der Kompass jedes Mal dann kalibriert werden, wenn
(1) die Fehleranzeige "Err" (für magnetische Verzerrungen) kontinuierlich erscheint,
(2) die numerische Gradanzeige einen Fehler von mehr als 10 Grad aufweist,
(3) das Gerät erstmals in einem Fahrzeug verwendet wird; in diesem Fall müssen die vom Metall des Fahrzeugs verursachten magnetischen Verzerrungen ausgeglichen werden.

Kalibrieren des Kompasses
Taste D drücken, um in die Kompassfunktion (COMP) zu gelangen.
Taste A drücken und halten, um in den Kalibrierungsmodus CAL zu gelangen. Zum Starten der Kalibrierung die Taste C drücken. Der äußere Anzeigering wird aktiviert und die darin befindlichen Anzeigesymbole beginnen langsam zu rotieren.
Die Uhr auf einer ebenen, waagerechten Oberfläche (in ausreichender Entfernung von Metallobjekten, elektrischen oder elektronischen Haushaltsgeräten, Computern oder Hochspannungsleitungen) zweimal langsam im Uhrzeigersinn drehen. Die Drehungen müssen nicht perfekt sein, müssen jedoch in der gleichen Richtung ausgeführt werden. Jede Drehung darf nicht weniger als 20 Sekunden und nicht mehr als 60 Sekunden dauern.
Den Kalibrierungsvorgang unmittelbar danach durch Drücken der Taste C bestätigen.
Eine falsch durchgeführte Kalibrierung kann zu fehlerhaften Messergebnissen führen. Bei "verdächtigen" oder falschen Richtungsanzeigen sollte die Kalibrierung erneut durchgeführt werden.

Eingabe der Abweichung (Deklination) vom geographischen Nordpol
Diese Abweichung bezieht sich auf den berechenbaren Unterschied zwischen der Position des magnetischen Nordpols und des auf Karten verwendeten geographischen Nordpols. Die lokale Abweichung ist am Rand von geographischen Karten (je nach Breitengrad unterschiedlich) jeweils als östliche (E) Plusabweichung oder als westliche (W) Minusabweichung angegeben. Beim Orientieren auf der Karte muss die Richtung zu einem bestimmten Punkt auf der Karte korrigiert werden. Dies geschieht durch subtrahieren der Plusabweichung bzw. addieren der Minusabweichung vom angezeigten Wert.
Zum Eingeben eines Wertes zunächst die Taste D drücken, um in die Kompassfunktion (COMP) zu gelangen. Anschließend die Taste A drücken und halten, um in den Kalibrierungsmodus CAL zu gelangen. Taste A erneut drücken, um in den Einstellmodus für die Abweichung "dEC" zu gelangen. Unmittelbar nach Eintritt in den Einstellmodus für die Abweichung beginnt der Buchstabe "E" (für Ost) zu blinken. Durch Drücken der Taste C kann zwischen E und W (für West) gewählt werden. Zum Bestätigen Taste A drücken.
Im Anzeigefeld blinkt eine Gradangabe. Zum Eingeben der Abweichung die Taste C drücken und den gewünschten Wert eingeben. Zum Bestätigen die Taste A drücken.
Da die eingegebene Abweichung die Richtungsanzeige direkt beeinflusst, als letzte Eingabebestätigung nochmals die Taste C drücken, um die erfolgte Einstellung zu aktivieren ("On"); anschließend noch einmal die Taste A drücken.

Um den Effekt der Abweichung noch einmal zu verdeutlichen, hier ein Bespiel:

Die gegenwärtige angezeigte Richtung beträgt N10° (10 Grad nördlich).

- Bei Eingabe einer östlichen Abweichung (E) von 30 Grad ändert sich die aktuelle Richtungsangabe dementsprechend auf NE (Nord-Ost) 40 Grad.

- Bei Eingabe einer westlichen Abweichung (W) von 30 Grad ändert sich die aktuelle Richtungsangabe dementsprechend auf NW (Nord-West) 340 Grad.

Wichtige Hinweise

Kompass
Der Kompass darf nicht in unmittelbarer Nähe von Metall- bzw. magnetischen Objekten wie z.B. anderen Kompassen benutzt werden.
Bei dauerhaftem Auftreten der Fehlermeldung "Err" ist eine Neukalibrierung des Kompasses vorzunehmen.
Für präzise Angaben den Kompass bei der Benutzung genau waagerecht halten.

Temperatur
Bei der angezeigten Temperatur handelt es sich um die im Inneren des Gehäuses gemessene Temperatur. Bitte beachten Sie deshalb, dass Ihre Körperwärme diese Messdaten direkt beeinflusst. Zur korrekten Messung der tatsächlichen Temperatur sollte die Uhr abgenommen und dann für 15 bis 30 Minuten der Umgebungstemperatur ausgesetzt werden; vermeiden Sie es dabei, die Uhr direktem Sonnenlicht auszusetzen.

Höhenmesser
Leider werden sämtliche Höhenmessgeräte (mit Ausnahme GPS-gesteuerter und ähnlicher Geräte) durch den Luftdruck beeinflusst, da die Höhe über eben diesen Luftdruck ermittelt wird.
Um die störenden Einflüsse von Luftdruckschwankungen auszugleichen, sollte der Höhenmesser immer dann geprüft und ggf. neu justiert werden, wenn man sich z.B. auf einer bekannten Höhe bzw. auf "Normal-Null" (Höhe Meeresspiegel) befindet.

Wenn Störungen auftreten

Falsche Kompassanzeige
Falsche Kalibrierung bzw. veränderte äußere Einflüsse (z.B. nach Ortswechsel).
Neue Kalibrierung vornehmen; dabei die in dieser Anleitung beschriebenen Schritte genau befolgen.

Fehleranzeige "Err" in der Kompass-Funktion
Externe magnetische Störeinflüsse (z.B. durch Metallobjekte, elektrische bzw. elektronische Haushaltsgeräte, Computer, Transformatoren oder Hochspannungsleitungen).
Standort wechseln oder Neukalibrierung vornehmen.

Display wird schwächer oder zeigt verfälschte Werte
Schwache Batterien bzw. verunreinigte oder korrodierte Kontakte.
Batterie entnehmen und wieder einsetzen oder eine neue Batterie einsetzen.

Schwarzes Display
Zu hohe Umgebungstemperatur; möglicherweise war das Gerät zu lange direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt.

Display zeigt irreguläre Ziffern an
Batterie entnehmen und neu einsetzen.

Wechseln der Batterie
Ein Batteriewechsel sollte nach Möglichkeit von einem Uhrenfachmann durchgeführt werden. So vermeiden Sie Beschädigungen am Gehäuse und an den Dichtungsringen.

Reinigungshinweise
Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen, fusselfreien Tuch, wie es z.B. zur Reinigung von Brillengläsern verwendet wird.

Entsorgung
Dieses Elektrogerät darf nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie es bitte an der entsprechenden kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien
Bitte entsorgen Sie Ihre Batterien sachgerecht in extra hierfür aufgestellten Gefäßen im Handel. Batterien gehören nicht in den Hausmüll.

Garantie
Für diesen Artikel leisten wir 3 Jahre Garantie. Die Garantiezeit beginnt ab dem Verkaufsdatum (Kassenbon, Kaufbeleg). Innerhalb dieser Zeit beheben wir sämtliche Mängel, die auf Material und Fertigungsfehler zurückzuführen sind, kostenlos. Für Beschädigungen, die auf unsachgemäße Behandlung, wie z.B. Sturz, Stoß, Wasser zurückzuführen sind, besteht kein Garantieanspruch.

Bitte kontaktieren Sie uns vor dem Versand des Produktes!
inter-quartz gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
Tel.: +49 (0)6198 - 571825
Fax: +49 (0)6198 - 571826

AT	Kostenlose Service Hotline: 00800 5515 6616
BE	Kosteloze hotline service: 00800 5515 6616 Ligne de SAV gratuite: 00800 5515 6616 Kostenlose Service Hotline: 00800 5515 6616
CH	Kostenlose Service Hotline: 0800 563862 Ligne de SAV gratuite: 0800 563862 Servizio Hotline: 0800 563862
CZ	Bezplatná servisní linka: 0800 142 315
DE	Kostenlose Service Hotline: 00800 5515 6616
DK	Gratis service hotline: 800 5515 6616
ES	Teléfono del servicio técnico gratuito: 00800 5515 6616
FI	Maksuton puhelinpalvelu: 00800 5515 6616
FR	**Ligne de SAV gratuite: 00800 5515 6616** Ligne de SAV payante: 0049 6198 5770 94
GB	Free service hotline: 00800 5515 6616
GR	Δωρεάν γραμμή εξυπηρέτησης πελατών: 00800 44140855
HR	Besplatna servisna telefonska linija: 0800 222943
HU	Ingyenesen hívható ügyfélszolgálati forródrót: 0680 981220
IE	Free service hotline: 00800 5515 6616
IT	Servizio Hotline gratuito per l'Italia: 00800 5515 6616
NL	Kosteloze hotline service: 00800 5515 6616
PL	Bezpłatna infolinia: 00800 44 11 493
PT	Linha verde gratuita: 00800 5515 6616
SE	Gratis telefonservice: 00800 5515 6616
SI	Brezplačni telefonski servis: 0800 80847
SK	Bezplatná servisná linka: 0800 004449

http://www.inter-quartz.de

digi-tech, Valterweg 27A, D-65817 Eppstein